



EUROPEISKA RÅDET

Bryssel den 12 oktober 2010 (14.10)
(OR. en)

EUCO 21/1/10
REV 1

CO EUR 16
CONCL 3

FÖLJENOT

från:	Rådets generalsekretariat
till:	Delegationerna
Ärende:	EUROPEISKA RÅDET 16 SEPTEMBER 2010

SLUTSATSER

För delegationerna bifogas den reviderade versionen av slutsatserna från Europeiska rådet den 16 september 2010.

Europeiska rådet diskuterade hur man bäst kan skapa ny dynamik i unionens yttre förbindelser och därvid fullt ut utnyttja de möjligheter som Lissabonfördraget erbjuder. Det enades om att Europa behöver främja sina intressen och värden mer energiskt och i en anda av ömsesidighet och gemensam nytta. Som ett första steg fastställde det allmänna riktlinjer inför ett antal viktiga evenemang under de kommande veckorna och månaderna. Europeiska rådet beslutade också om ett antal konkreta åtgärder för att mer allmänt göra unionens utrikespolitik mer effektiv. Europeiska rådet gick igenom de framsteg som gjorts i specialgruppen för ekonomisk styrning.

I. FÖRBINDELSERNA MED STRATEGISKA PARTNER

En värld i förändring: en utmaning för EU

1. Europa står inför många utmaningar i en värld som är stadd i snabb förändring, vilka alla kräver en samordnad internationell reaktion. Den ekonomiska och finansiella kris som nyligen drabbade oss har på ett dramatiskt sätt visat i hur hög grad européernas välfärd, trygghet och livskvalitet är beroende av den yttre utvecklingen. Uppkomsten av nya aktörer med en egen syn på världen och egna intressen är också ett viktigt, nytt inslag internationellt.
2. Europeiska unionen måste vara en sant global aktör, beredd att ta sin del av ansvaret för den globala säkerheten och att spela en ledande roll när det gäller att fastställa gemensamma svar på utmaningar som gäller alla. En stark ekonomi och intern sammanhållning kommer att stärka unionens förmåga till inflytande i världen. Unionen kan bygga på sin fasta tro på fungerande multilateralism, särskilt FN:s roll, på universella värderingar, på en öppen världsekonomi och på en unik uppsättning instrument. Den är fortfarande den största givaren till behövande länder, den är den främsta handelsmakten i världen, och den har utarbetat en gemensam säkerhets- och försvarspolitik, som stöds av krishanteringsverktyg vilka bör förstärkas ytterligare. Den spelar också en viktig stabiliserande roll i sitt grannskap. Unionen har säkrat stabilitet på västra Balkan i synnerhet genom det europeiska perspektivet för den regionen. Europeiska rådet kommer att återkomma till detta vid ett senare möte.

3. I enlighet med Lissabonfördraget, och i linje med den europeiska säkerhetsstrategin, kommer Europeiska unionen och dess medlemsstater att agera mer strategiskt, så att Europas fulla kraft utnyttjas på internationell nivå. Detta kräver en tydlig definition av de strategiska intressena och målen vid det enskilda tillfället och fokuserade överläggningar om hur de kan eftersträvas mer energiskt. Europeiska rådet efterlyser också förbättrad synergi mellan Europeiska unionen och den nationella nivån, i överensstämmelse med bestämmelserna i fördragen, intensifierad samordning mellan institutionella aktörer, bättre integrering av alla relevanta instrument och all relevant politik samt ett mer effektivt utnyttjande av toppmöten med tredjeländer enligt den mer detaljerade beskrivningen i bilaga I.
4. Europeiska unionens strategiska partnerskap med väsentliga aktörer i hela världen utgör nyttiga instrument när det gäller att verka för europeiska mål och intressen. Detta kan endast fungera om dessa partnerskap arbetar i båda riktningarna och bygger på gemensamma intressen och fördelar och på insikten att alla aktörer har såväl rättigheter som skyldigheter. Tillväxtekonomiernas fullständiga deltagande i det internationella systemet bör göra det möjligt att fördela förmånerna på ett balanserat sätt och dela ansvaret rättvist. Att öka handeln med strategiska partner utgör ett väsentligt mål i sammanhanget, som ska bidra till ekonomisk återhämtning och skapandet av nya arbetstillfällen. Vi måste vidta konkreta åtgärder för att säkra ambitiösa frihandelsavtal, säkra mer omfattande marknadstillträde för europeiska företag och fördjupa regleringssamarbetet med viktiga handelspartner.

Riktlinjer för kommande evenemang

5. Europeiska unionen kommer att hålla ett antal viktiga internationella möten under de kommande veckorna. Europeiska rådet lägger idag fram preliminära riktlinjer inför dessa möten. Det kommer i framtiden att regelbundet diskutera de yttre förbindelserna i syfte att fastställa strategiska riktlinjer inför viktiga evenemang, särskilt för att kunna fastställa de centrala budskapen om våra mål och hur de kan uppnås. Detta kräver tydlig strategisk vägledning från Europeiska rådet på grundval av den höga representantens och rådets effektiva förberedelsearbete.

6. I oktober hålls det toppmöten med Kina och Republiken Korea samt Asien–Europa-mötet (Asem), och senare under året ett toppmöte med Indien. Dessa möten utgör goda tillfällen till samarbete med viktiga partner i en synnerligen dynamisk del av världen. Sådana frågor som våra respektive roller i strävan att uppnå en hållbar återhämtning från den ekonomiska krisen och att finna globala lösningar på universella utmaningar kommer att stå på dagordningen. Konkreta åtgärder bör vidtas på prioriterade områden för samarbetet mellan Europa och Asien, t.ex. samarbetet i fråga om klimatförändringarna, inbegripet främjande av reella och verifierbara utsläppsminskningar, och i fråga om förnybara energikällor och energieffektivitet, angelägna säkerhetsfrågor såsom spridning av massförstörelsevapen, terrorism, it-säkerhet och sjöröveri, samarbete i regionala frågor som Iran och Nordkorea samt globala frågor som migration, energi och tillgång till råvaror, samarbete i fråga om utvecklingspolitiken och främjande av god samhällsstyrning, arbetsnormer och mänskliga rättigheter samt utveckling av direkta personkontakter.

Särkilt med tanke på toppmötet mellan EU och Kina bör Europeiska unionen aktivt verka för sina strategiska intressen, bland annat när det gäller främjande av bilateral handel, marknadstillträde för varor och tjänster samt investeringsvillkor, skydd av immateriella rättigheter och öppnande av marknader för offentlig upphandling, bättre disciplin på området exportsubventioner samt dialogen om växelkurspolitik.

7. Europeiska rådet kommer under de kommande månaderna att behöva behandla ett antal andra viktiga frågor som rör de yttre förbindelserna.

- a) G20-mötet i Seoul kommer att möjliggöra en översyn av den globala ekonomiska återhämtningen samt de åtaganden som ingåtts av G20-medlemmarna. I synnerhet kommer det att göra det möjligt för unionen att framhäva betydelsen av att bevara drivkraften på området ekonomiska reformer; i detta hänseende har EU nu bättre kort på hand tack vare den överenskommelse som nyligen ingicks mellan Europaparlamentet och rådet om paketet om finansiell tillsyn och fullbordandet av reformen av den rättsliga ramen före utgången av 2011. Detta bör också vara en tydlig signal om nödvändigheten av att avsluta WTO-förhandlingarna inom ramen för utvecklingsagendan från Doha och att genomföra ramen för stark, hållbar och balanserad tillväxt. Vid sitt möte i oktober 2010 kommer Europeiska rådet att diskutera de detaljerade förberedelserna inför Seoulmötet och fastställa unionens ståndpunkt. G8 och G20 kommer även i fortsättningen att vara viktiga forum för utformandet av globala reaktioner på många av de utmaningar som vi står inför och där EU måste bidra aktivt genom samordnade ståndpunkter. Europeiska rådet välkomnar därför det kommande franska ordförandeskapets ambition att under 2011 i full utsträckning använda sig av G20 och G8 för detta ändamål.
- b) De transatlantiska förbindelserna bygger på gemensamma värderingar och utgör ett centralt element i det internationella systemet. Under rådande omständigheter behöver dessa förbindelser ges ny stimulans, och det krävs förnyade reflektioner över hur man kan skapa ett genuint partnerskap som bygger på våra respektive starka sidor och särdrag. Toppmötet i november 2010 med president Barack Obama erbjuder i detta avseende ett utmärkt tillfälle och kräver noggranna förberedelser. Europeiska rådet kommer vid sitt möte i oktober 2010 att enas om det centrala budskap som Europeiska unionens företrädare ska framföra vid detta viktiga toppmöte. Det transatlantiska partnerskapet, som bygger på en god insikt om gemensamma intressen och respektive bidrag, bör koncentrera sig på att maximera den potentiella nyttan av våra ekonomiska förbindelser, att samarbeta närmare i viktiga internationella frågor och att gemensamt och på ett samordnat sätt ta itu med globala ekonomiska och säkerhetsrelaterade utmaningar. I detta sammanhang anmodas den höga representanten att utveckla idéer om hur samarbetet mellan EU och Nato inom krishantering, i enlighet med Förenta nationernas stadga och med relevanta resolutioner från Förenta nationernas säkerhetsråd, skulle kunna förstärkas ytterligare. Detta bör ske i en anda av ömsesidig förstärkning och med vederbörlig respekt för beslutsautonomin, med utgångspunkt i de rekommendationer om konkreta åtgärder som EU översände till Nato i februari 2010.

- c) Europeiska rådet kommer vid sitt oktobermöte att utvärdera förberedelserna inför Cancún-konferensen om klimatförändringar och enas om EU:s ståndpunkt. Cancún-konferensen bör bli en språngbräda för de internationella klimatförhandlingarna, där man enas om konkreta uppnåbara mål för alla deltagare, så att dynamik skapas och man kan gå vidare i riktning mot ett ambitiöst slutligt avtal.
- d) Det förestående reflektionsarbetet om genomförandet av den europeiska grannskapspolitiken kommer att erbjuda tillfälle till fördjupade relationer med unionens östliga grannar genom det östliga partnerskapet samt med dess grannar i söder. Ett smidigt genomförande av projekt som lanseras inom det östliga partnerskapet är ett sätt att sprida EU:s värderingar och främjar de berörda ländernas rättsliga, ekonomiska och sociala närmande till EU. Det andra toppmötet i Unionen för Medelhavsområdet kommer att erbjuda ett lägligt tillfälle att stärka samarbetet mellan EU och Medelhavsländerna och stödja återupptagandet av direkta förhandlingar mellan parterna i fredsprocessen i Mellanöstern.
- e) Förbindelserna mellan EU och Afrika har fått ny dynamik under de senaste åren. Toppmötet mellan EU och Sydafrika den 28 september 2010 och toppmötet mellan EU och Afrika den 29–30 november 2010 bör leda till att förbindelserna fördjupas ytterligare. EU kommer i partnerskap med de afrikanska länderna att fortsätta att sträva efter att uppnå målen ekonomisk utveckling, god samhällsstyrning, öppenhet och insyn samt ansvarighet inom ramen för den gemensamma EU–Afrika-strategin.
- f) Den 20–22 september kommer FN:s plenarmöte på hög nivå om millennieutvecklingsmålen att hållas i New York. Europeiska unionen är fast besluten att stödja ett globalt uppnående av millennieutvecklingsmålen senast 2015, i samarbete med sina partner i det internationella samfundet.

- g) De kommande toppmötena med Ukraina i november och Ryssland i december bör utnyttjas för att fördjupa samarbetet på områden av ömsesidigt intresse för att uppnå mer stabilitet och förutsebarhet i dessa båda viktiga förbindelser och främja de mänskliga rättigheterna.

I synnerhet toppmötet med Ukraina bör leda till framsteg i förhandlingarna om associeringsavtalet, inbegripet ett fördjupat och övergripande frihandelsavtal, och framhäva EU:s roll i de ekonomiska och demokratiska reformer denna viktiga granne genomför.

Toppmötet med Ryssland kommer att erbjuda ett tillfälle att fördjupa samarbetet med Ryssland och i synnerhet att diskutera landets moderniseringsagenda. Samarbetet bör intensifieras beträffande ekonomiska frågor såsom energi, investeringar och innovation, beträffande säkerhetsfrågor, bland annat "låsta" konflikter, kampen mot terrorism och organiserad brottslighet, och beträffande miljöfrågor, bland annat klimatförändringar.

Europeiska rådets oktobermöte kommer åter att ta upp Europeiska unionens centrala budskap vid dessa toppmöten för att garantera goda resultat.

- h) EU har, med det framgångsrika toppmötet från i år med sina latinamerikanska och västindiska partner som grund, åtagit sig att fortsätta ett nära samarbete med länderna i regionen för att ta sig an de globala utmaningar vi står inför.

* *

*

8. Pakistans utveckling och stabilitet är av strategisk betydelse för Europeiska unionen. Med anledning av de förödande översvämningarna i landet har Europeiska unionen och dess medlemsstater ökat sitt bilaterala och multilaterala humanitära bistånd. Europeiska rådet antog ett uttalande om Pakistan (bilaga II).
9. Europeiska unionen kommer att fortsätta att vara aktivt engagerad och involverad, även genom Mellanösternkvartetten, för att stödja och säkerställa framgångsrika förhandlingar mellan Israel och den palestinska myndigheten. Europeiska rådet antog ett uttalande om fredsprocessen i Mellanöstern (bilaga III).

II. SPECIALGRUPPEN FÖR EKONOMISK STYRNING

10. Utifrån en interimrapport från ordföranden i specialgruppen för ekonomisk styrning välkomnar Europeiska rådet de betydande framsteg som gjorts, särskilt i fråga om en europeisk termin, om utvecklingen av nya ramar för makroekonomisk övervakning för att övervaka och i god tid korrigera ohållbara olikheter och obalanser i konkurrenskraften samt om förstärkningen av de nationella finanspolitiska ramarna.
11. Europeiska rådet framhäver att reformen av den europeiska ekonomiska styrningen måste fortsätta med oförminskad styrka, och ser fram emot att inför sitt möte i oktober 2010 få specialgruppens slutliga rapport, vilken bör omfatta alla aspekter på det mandat som gavs av Europeiska rådet i mars 2010 och innehålla ett övergripande åtgärds paket som vägledning för lagstiftningsarbetet.

INTERN ORDNING
FÖR FÖRBÄTTRING AV EUROPEISKA UNIONENS UTRIKESPOLITIK

- a) När det gäller konkreta åtgärder för att Europeiska unionens utrikespolitik mer allmänt ska fungera bättre, efterlyser Europeiska rådet ett mer integrerat synsätt, där samtliga relevanta instrument och strategier på EU-nivå och nationell nivå mobiliseras i full utsträckning och på ett konsekvent sätt, som är förenligt med bestämmelserna i fördragen, till stöd för Europeiska unionens strategiska intressen. Under förberedelserna inför toppmöten och internationella evenemang måste man till fullo beakta betydelsen av sådana frågor som klimatförändring, energipolitik, handel, utveckling eller rättsliga och inrikes frågor, inklusive migrations- och viseringspolitik, vid kontakter med partner och på multilateral nivå. I detta avseende bör Europeiska unionen ytterligare stärka överensstämmelsen och komplementariteten mellan sin inrikes- och utrikespolitik. Nuvarande praxis med riktlinjedebatter i god tid före toppmöten bör vidareutvecklas med särskild tonvikt på fastställande av prioriteringar och konkreta uppgifter.
- b) Synergier mellan Europeiska unionens yttre förbindelser och medlemsstaternas bilaterala förbindelser med tredjeländer behöver utvecklas för att garantera att åtgärder på unionsnivå kompletterar och förstärker åtgärder på medlemsstatsnivå, och vice versa. Informationsutbyte och samråd om utvecklingen på respektive nivåer bör ske mer aktivt och regelbundet på grundval av en fortlöpande kalender med EU:s och medlemsstaternas toppmöten med viktiga strategiska partner.
- c) Det krävs en nära och regelbunden samordning mellan alla de olika institutionella aktörer som medverkar till att definiera och genomföra Europeiska unionens yttre förbindelser, så att EU:s företrädare kan hävda enhetliga ståndpunkter avseende unionens alla strategiska intressen och mål.

- d) Stora framsteg har gjorts i förberedelserna på unionsnivå inför multilaterala toppmöten, särskilt genom de praktiska arrangemang som Europeiska rådets och kommissionens ordförande har kommit fram till när det gäller EU:s representation inom G8- och G20-strukturerna. Europeiska rådet uppmanar dem att fortsätta arbeta för att förbättra det sätt på vilket Europeiska unionen gör sin stämma hörd i sådana forum.

- e) Europeiska unionen behöver ha en tydlig bild av de speciella frågor som uppstår i samband med förbindelserna med enskilda partnerstater. Den behöver planera på medellång sikt och ange de mål som ska uppnås över tid, varvid varje toppmöte bör inriktas på två eller tre kärnfrågor. Europeiska rådet uppmanar därför den höga representanten att i samordning med kommissionen och utrikesrådet bedöma utsikterna till förbindelser med samtliga strategiska partner och särskilt ange våra intressen och möjligheter till inflytande för att kunna förverkliga dem. Den höga representanten uppmanas att lägga fram en första lägesrapport om detta arbete inför Europeiska rådets möte i december 2010. Man bör i detta sammanhang tänka över dessa toppmötenas frekvens, format och resultat, och mötena bör bättre inriktas mot uppnåendet av EU:s mål. Europeiska rådet uppmanar sin ordförande att i samarbete med kommissionens ordförande och den höga representanten ta alla initiativ som krävs för att förbättra processen.

- f) Europeiska utrikestjänsten kommer att spela en avgörande roll när det gäller att stödja ansträngningarna för att stärka Europeiska unionens utrikespolitik. På tjänstenivå kommer den under ledning av den höga representanten att ge Europeiska rådet, rådet och kommissionen stöd i samband med den strategiska översikt och samordning som behövs för att garantera samstämmighet i Europeiska unionens alla yttre åtgärder.

Uttalande om Pakistan

1. Europeiska rådet är förskräckt över de ödeläggande konsekvenserna av översvämningarna i Pakistan som fortsätter att förstöra utkomstmöjligheter och samhällen i hela landet. Katastrofen är av en omfattning som aldrig tidigare förekommit i Pakistans historia. Kostnaderna i fråga om humanitära behov och för landets redan utsatta ekonomi är enorma. Krisens allvar kräver en omedelbar och verkligt omfattande reaktion, där man också tar hänsyn till den strategiska betydelsen av Pakistans utveckling samt säkerheten och stabiliteten i regionen. Efter det andra toppmötet mellan EU och Pakistan i juni upprepar Europeiska rådet sin avsikt att förstärka samarbetet i politiska frågor. Ett stabilt, demokratiskt och välmående Pakistan är av avgörande betydelse för att man ska kunna ta itu med globala frågor som kampen mot terrorism, icke spridning och kampen mot narkotika. God samhällsstyrning kommer också att vara avgörande för en snabb återuppbyggnad av landet.
2. Europeiska rådet erinrar om de ansträngningar som nyligen gjordes av EU (medlemsstaterna och kommissionen) för att reagera på krisen, särskilt tillhandahållandet av betydande humanitärt bistånd. Det är medvetet om vikten av ytterligare stöd till Pakistan för att ge omedelbar lindring och att ge bistånd på längre sikt för återhämtning och återuppbyggnad.
3. I detta syfte beslutar Europeiska rådet att ge ministrarna mandat att med det snaraste nå en överenskommelse om ett övergripande åtgärdspaket på kort, medellång och längre sikt som kommer att bidra till att understödja Pakistans återhämtning och framtida utveckling. Dessa bör omfatta betydande kompletterande humanitärt bistånd och utvecklingsbistånd samt ambitiösa handelsåtgärder som är väsentliga för ekonomisk återhämtning och tillväxt. I detta avseende understryker Europeiska rådet sitt fasta åtagande att exklusivt bevilja Pakistan ökat marknadstillträde till EU genom en omedelbar och tidsbegränsad sänkning av tullarna på de viktigaste importvarorna från Pakistan i enlighet med WTO:s regler, som ska genomföras snarast möjligt, och att binda sig för att Pakistan ska vara berättigat till GSP+ för 2014, förutsatt att landet uppfyller de nödvändiga kriterierna. Kommissionen uppmanas att undersöka alternativen tillsammans med WTO-parterna och att lägga fram sitt slutliga förslag i oktober, varvid hänsyn bör tas till känsligheter från industriellt håll inom EU.

Uttalande om fredsprocessen i Mellanöstern

Europeiska unionen välkomnar varmt igångsättandet av direkta förhandlingar mellan Israel och den palestinska myndigheten som tillkännagavs i Washington den 2 september 2010, och lovordar israeler, palestinier och Förenta Staterna samt kvartetten och de arabiska parterna för deras insatser. Beslutet från parterna att uppta förhandlingar i sak är ett stort steg på vägen mot en rättvis, varaktig och övergripande fred i regionen.

Med erinran om rådets slutsatser från december 2009 om fredsprocessen i Mellanöstern betonar Europeiska unionen att dessa förhandlingar i alla frågor om slutlig status bör leda fram till en tvåstatslösning där staten Israel och en oberoende, demokratisk, sammanhängande och livskraftig palestinsk stat lever sida vid sida i fred och säkerhet.

Härvid anser Europeiska unionen det oundgängligt att båda parter iakttar lugn och återhållsamhet och avstår från handlingar som kan inverka negativt på förhandlingsförloppet. Unionen uppmanar båda parter att hålla fast vid tidigare åtaganden och att sträva efter att skapa en atmosfär som leder till framgång. Europeiska unionen påminner om att bosättningar är olagliga enligt internationell rätt och efterlyser en förlängning av det moratorium Israel fastställt. Unionen fortsätter att begära ett fullständigt slut på allt våld, särskilt raketeld och terrorattacker.

Europeiska unionen kommer inte att bespara sig några ansträngningar för att tillsammans med sina partner i kvartetten samt de arabiska parterna stödja de USA-ledda strävandena att få till stånd framgångsrika förhandlingar som inom ett år leder till ett ramavtal och som är i såväl israelernas som palestiniernas intresse liksom i regionens andra folks och det internationella samfundets intresse. Europeiska unionen är den främsta givaren till palestinierna och en väsentlig politisk och ekonomisk partner för båda parterna och för deras grannar. I detta hänseende betonas det att Europeiska unionen kommer att förbli aktivt engagerad och involverad, även genom kvartetten, för att stödja och säkerställa framgång i förhandlingarna, och den höga representanten uppmanas att fortsätta att i full utsträckning associera Europeiska unionen till de pågående strävandena. Europeiska unionen betonar behovet av att kvartetten även i fortsättningen spelar en väsentlig roll i fredsprocessen. Unionen betonar också den avgörande betydelsen av en fortsatt uppbyggnad av en palestinsk stat och kommer att fortsätta att aktivt stödja denna process, inbegripet genomförandet av Fayyad-planen.

Europeiska unionen erinrar om slutsatserna om Gaza från juni 2010 och betonar att man måste finna en varaktig lösning beträffande Gaza om freden ska vara hållbar. Unionen välkomnar de åtgärder som nyligen kungjordes av den israeliska regeringen som ett viktigt framsteg. Den efterlyser ett fullständigt genomförande och kompletterande åtgärder för att uppnå en grundläggande ändring av politiken så att återuppbyggnad och ekonomisk återhämtning i Gaza möjliggörs. EU har erbjudit sitt bistånd för att uppnå detta mål. Europeiska unionen efterlyser en lösning som beaktar Israels legitima säkerhetsbehov.

Europeiska unionen erinrar om att freden i Mellanöstern bör vara övergripande och framhäver åter vikten av förhandlingar när det gäller förhållandet mellan Israel och Syrien och Israel och Libanon.